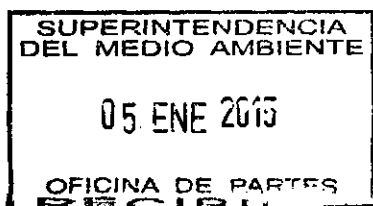




Superintendencia  
del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

ORD. N° MZS **733**



**MAT.:** Remite denuncia contra INMOBILIARIA PINAMAR LTDA presentada por Sra. Camila Janett Antonio Vásquez por emisión de ruidos molestos, en comuna de Concepción.

Concepción, Diciembre 30 del 2014

**A :** SRA. MARIE CLAUDE PLUMER BODIN  
JEFE DIVISION DE SANCION Y CUMPLIMIENTO  
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

**DE :** SR. JUAN PABLO GRANZOW C.  
FISCALIZADOR REGIÓN DEL BIOBIO  
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

Por medio del presente y junto con saludarla, me permito informar a usted, que la Superintendencia del Medio Ambiente a través de su oficina Macrozona Sur, ha recepcionado en fecha 29 de Diciembre del presente, el formulario denuncia presentado por la Sra. Camila Janett Antonio Vásquez, contra la empresa INMOBILIARIA PINAMAR LTDA por emisión de ruidos molestos diurnos y nocturnos desde edificio habitacional en construcción, fijando el domicilio de la afectada en calle [REDACTED].

Se informa además que se encomendó de oficio a la SEREMI de Salud de la Región del Biobío mediante ORD MZS 732/2014, la realización de la actividad de inspección, instruyendo las acciones requeridas para abordar esta denuncia.

Remite para conocimiento y fines pertinentes.

Sin otro particular, se despide atentamente,

  
**JUAN PABLO GRANZOW C.**  
Fiscalizador Región del Biobío  
Superintendencia del Medio Ambiente

JPG/jpg  
**DISTRIBUCIÓN:**  
1.- La indicada.  
2.- Oficina de Partes SMA MZS.



Superintendencia  
del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile



ORD. MZS-N° **732**

**ANT.:** Denuncia presentada por Sra. Camila Janett Antonio Vásquez contra INMOBILIARIA PINAMAR LTDA, propietaria de Edificio Habitacional localizado en calle Janequeo N° 847, comuna de Concepción

**MAT.:** Encomienda actividades de fiscalización ambiental, relacionada con denuncia por ruidos molestos.

Valdivia, **30 DIC 2014**

**DE :** SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

**A :** SEREMI DE SALUD REGIÓN DEL BIOBIO

En marco del Subprograma de Fiscalización Ambiental de Normas de Emisión del año 2014, se encomiendan a usted la siguiente actividad originada por denuncias de ruidos molestos diurnos y nocturnos para que realice las acciones de fiscalización pertinentes. La actividad encomendada se presenta en la siguiente tabla:

Actividad/ Fuente Emisora	Afectado	Dirección afectado	
Edificio Habitacional de 17 pisos en construcción propiedad de INMOBILIARIA PINAMAR LTDA.	Camila Janett Antonio Vásquez	[Redacted] [Redacted] ón, [Redacted]	[Redacted] 3037 Domicilio: [Redacted] [Redacted] 0

La actividad denunciada, Edificio habitacional de 17 pisos en construcción de propiedad INMOBILIARIA PINAMAR LTDA, se encuentra localizada en calle Janequeo N° 847 de la comuna de Concepción. Esta denuncia (formulario) fue derivada a la División de Sanción y Cumplimiento (DSC) mediante ORD. MZS N° 733 del 30-12-2014, por lo que se remite copia de este oficio para su conocimiento.

Para ejecutar y concluir la actividad de medición, se requiere que en terreno se llenen los siguientes documentos:

- Acta de inspección por Norma de Emisión de la SMA
- Ficha de Medición de ruido según DS 38/2011

En la ficha de medición se debe señalar si aplican los criterios de exclusión establecidos en el Artículo 5° del DS 38/2011, además de las condiciones ambientales en que se efectuó la medición, incluyendo la medición de ruido de fondo en caso que afecte la medición (en caso contrario, solo señalar en la ficha que el Ruido de Fondo no afecta).

En lo posible, se debe adjuntar registro fotográfico a la Ficha de Medición que dé cuenta de las condiciones del lugar y medición, y extracto del instrumento de planificación territorial vigente para la ubicación del receptor.

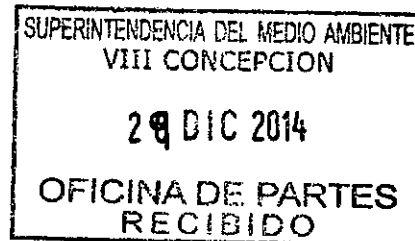
Una vez finalizada la actividad de medición, solo se debe entregar copia del acta de inspección a la empresa titular denunciada. En el acta de inspección debe quedar registrada la actividad realizada, si se cumple o no con los criterios establecidos en el artículo 5° del DS 38/2011, los funcionarios que efectuaron la medición, las condiciones ambientales y señalar que la ficha de medición será enviada a la Superintendencia del Medio Ambiente para su posterior análisis.

Finalmente, solicito a usted que en la medida que sean ejecutadas las acciones de fiscalización, remita a la brevedad posible a esta Superintendencia los antecedentes recabados en las actividades realizadas, a la siguiente dirección:

(\* Campos obligatorios a rellenar para poder procesar su denuncia.

**Sección 1: Individualización denunciante\***

Persona natural	Si
Persona jurídica	



**1.1. Persona natural.**

<b>Nombres*</b>	Camila Janett		
<b>Apellidos*</b>	Antonio Vásquez		
<b>Cédula de Identidad</b>	[Redacted]		
<b>Domicilio*</b>	Región Octava [Redacted]		
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]
	[Redacted]	[Redacted]	[Redacted]

**1.2. Persona Jurídica.**

<b>Razón social o Nombre*</b>				
<b>RUT</b>	[ ] . [ ] . [ ] - [ ]			
<b>Tipo de persona jurídica</b>	<input type="radio"/> Organismo del Estado <input type="radio"/> Empresa pública <input type="radio"/> Sociedad anónima <input type="radio"/> Sociedad de responsabilidad limitada <input type="radio"/> Sociedad colectiva <input type="radio"/> Sociedad en comandita <input type="radio"/> Empresa individual de responsabilidad limitada <input type="radio"/> Sociedad por acciones <input type="radio"/> Sociedad contractual minera <input type="radio"/> Sociedad legal minera <input type="radio"/> Corporación <input type="radio"/> Fundación <input type="radio"/> Sindicato <input type="radio"/> Otro (Especifique) _____			
<b>Domicilio*</b>	Región		Calle	
	Ciudad	Número	Block/Dpto.	Sector



Superintendencia  
del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

<b>Teléfono de contacto</b>	<b>Fijo</b>	<b>Móvil</b>	<b>Fax</b>
<b>Correo electrónico</b>	<input type="text"/> @ <input type="text"/>		

### 1.3. Representante.

<b>Nombres*</b>				
<b>Apellidos*</b>				
<b>Cédula de Identidad</b>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/>			
<b>Domicilio*</b>	Región		Calle	
	Ciudad	Número	Block/Dpto.	Sector
<b>Teléfono de contacto</b>	<b>Fijo</b>	<b>Móvil</b>	<b>Fax</b>	
<b>Correo electrónico</b>	<input type="text"/> @ <input type="text"/>			
<b>Acredita personería vigente del representante</b>	<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No	

## Sección 2: Apoderado\*

¿Actúa mediante apoderado? (Ley  Sí  No N° 19.880)

<b>Nombres*</b>				
<b>Apellidos*</b>				
<b>Cédula de Identidad</b>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/>			
<b>Domicilio*</b>	Región		Calle	
	Ciudad	Número	Block/Dpto.	Sector
<b>Teléfono de contacto</b>	<b>Fijo</b>	<b>Móvil</b>	<b>Fax</b>	
<b>Correo electrónico</b>	<input type="text"/> @ <input type="text"/>			
<b>Acredita poder art. 22 Ley N° 19.880</b>	<input type="checkbox"/> Sí		<input type="checkbox"/> No	



Superintendencia  
del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

### **Sección 3: Identificación del o los presuntos infractores\***

<b>Persona natural</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Persona jurídica</b>	<input type="checkbox"/>

<b>Nombre completo o Razón Social</b>	Inmobiliaria Pinamar Ltda. Augusto Javier Escobar Hederra			
<b>Cédula de Identidad o RUT</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Domicilio*</b>	Región	Calle		
	Ciudad	Número	Block/Dpto.	Sector
<b>Teléfono de contacto</b>	<b>Fijo</b>	<b>Móvil</b>	<b>Fax</b>	
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<b>Correo electrónico</b>	<input type="text"/> @ <input type="text"/>			

### **Sección 4: Antecedentes de la denuncia\***

#### **Descripción de los hechos denunciados**

Constructora de edificio de 17 pisos en calle Janequeo 874 en Concepción, lado de mi [redacted] aminan acústicamente y realizan ruidos molestos todo el día no respetando las normativas vigentes en cuanto al máximo de decibeles llegando hasta los 91.1 (db) promedio medidos con sonómetro profesional por un vecino, (medida tomada desde la vereda del frente a la construcción) .

Solicito conocer y que se respeten los horarios de trabajo y se cumpla con la normativa sobre contaminación acústica y ruidos molestos y bajen el volumen de ruidos que producen las máquinas, ya que estas funcionan todo el día y en la noche, en muchas ocasiones. Demasiadas para mi aguante. Sábados en la tarde, domingos, altas horas de la noche 03:00 a.m por ejemplo, y muy de madrugada 6:30a.m. casi todos los días.

Además podrían colocar algún tipo de barrera a modo de mitigar estos ruidos ya que me debía realizar tratamiento de quimioterapia y no lo he podido terminar ya que debido al stress sufrido por los constantes ruidos no puedo descansar como es debido y las plaquetas no se han podido recuperar esto me significa según el médico tratante un grave riesgo a mi salud.



**¿Cómo tomó conocimiento de los hechos?**

*Por observación y sufrimiento directo.*

**Período o fecha del hecho denunciado**

*Desde 20 mayo de 2014 a la fecha de hoy 29 diciembre de 2014*

**Lugar del hecho denunciado**

*Janequeo 874*

**¿Conoce información geográfica asociada?**

 No

En caso de conocer la información geográfica marcar la ubicación presentada a continuación

<b>Huso 19 Sur</b>	
<b>Huso 18 Sur</b>	
<b>Huso 12 Sur (Isla de Pascua)</b>	
<b>Huso 13 Sur (Isla San Félix, Isla san Ambrosio)</b>	
<b>Huso 17 Sur (Archipiélago de Juan Fernández)</b>	
<b>Territorio chileno Antártico (Husos 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22 Sur)</b>	

<b>Coordenada Este</b>	
<b>Coordenada Norte</b>	

**¿Se encuentra en o cercana a un área protegida del estado?**

 No



Superintendencia  
del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

## **Sección 5: Documentación de la denuncia\***


**Acreditar Personería Vigente del Representante**  Sí  No

**Poder Artículo 22 Ley N°19.880**  Sí  No

### **Documentación Adjunta:**

<b>Nombre del documento</b>
Permiso de edificación del edificio. (No adjunto, esta en internet Chile transparente).

**Declaro por este acto vengo en denunciar una posible infracción, y declaro que la información contenida en este documento es precisa, verídica, y comprobable**

  
\_\_\_\_\_  
**Firma**